

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1217/2003 af 4. juli 2003 om specifikationer for nationale kvalitetskontrolprogrammer vedrørende sikkerhed inden for civil luftfart**

(Den Europæiske Unions Tidende L 169 af 8. juli 2003)

Forordningen på side 44 samt titlen i indholdsfortegnelsen på omslagets første side berigtiges således:

»KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1217/2003

af 4. juli 2003

om specifikationer for nationale kvalitetskontrolprogrammer for sikkerhed inden for civil luftfart

(EØS-relevant text)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2320/2002 af 16. december 2002 om fastsættelse af fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er et afgørende led i sikringen af, at de nationale sikkerhedsprogrammer for civil luftfart er effektive, at hver medlemsstat udarbejder og gennemfører et nationalt kvalitetskontrolprogram for sikkerhed inden for civil luftfart i overensstemmelse med artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2320/2002.
- (2) Specifikationerne for det nationale kvalitetskontrolprogram for sikkerhed inden for civil luftfart, der skal indføres af medlemsstaterne, bør sikre, at fremgangsmåden på dette område harmoniseres. Da det er formålet, er en forordning det bedst egnede styringsmiddel.
- (3) Det er en forudsætning for overvågningen på fællesskabsplan af det nationale kvalitetskontrolprogram for sikkerhed inden for civil luftfart, at metoden for vurdering af, hvordan forskrifterne overholdes på nationalt plan, harmoniseres.
- (4) Skal den audit, der foretages på den kompetente myndigheds ansvar, være effektiv, bør den gennemføres regelmæssigt. Der bør ikke være begrænsninger af kontrollen med hensyn til dens genstand, eller det stadium eller tidspunkt, den udføres på. Kontrol bør udføres på den måde, der bedst sikrer dens effektivitet.
- (5) Udarbejdelse af en detaljeret fælles kontrolmetode bør prioriteres højt.
- (6) Det er nødvendigt at tilrettelægge en harmoniseret fremgangsmåde for rapportering om de foranstaltninger, der træffes for at efterleve denne forordning, og om luftfartssikkerhedssituationen i lufthavne på medlemsstaternes område.
- (7) De nationale kvalitetskontrolprogrammer vedrørende sikkerhed inden for civil luftfart bør bygge på bedste praksis. Medlemsstaterne bør udveksle oplysninger om bedste praksis.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komité for sikkerhed inden for civil luftfart —

KAPITEL I

FORMÅL OG DEFINITIONER

Artikel 1

Formål

I denne forordning fastsættes fælles specifikationer for det nationale kvalitetskontrolprogram for sikkerhed inden for civil luftfart, der skal indføres af hver medlemsstat. Dette omfatter fastsættelse af fælles krav til kvalitetskontrolprogrammer, en fælles metode for den kontrol, der skal foretages, og fælles krav til auditors.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- 1) »kompetent myndighed«: den nationale myndighed, som en medlemsstat i medfør af artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2320/2002 har udpeget som ansvarlig for koordinering og overvågning af gennemførelsen af statens nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart
- 2) »audit«: enhver procedure eller proces, der benyttes til at overvåge, i hvilken grad forskrifterne overholdes på nationalt plan. Begrebet omfatter securityaudit, inspektioner, kritisk gennemgang, test og efterforskninger
- 3) »auditores«: alle, der udfører audit på nationalt plan
- 4) »mangel«: manglende overholdelse af luftfartssikkerhedskrav
- 5) »inspektion«: en undersøgelse af gennemførelsen af et eller flere aspekter af sikkerhedsforanstaltningerne og -procedurerne for at afgøre, hvor effektivt de gennemføres
- 6) »efterforskning«: en undersøgelse af en sikkerhedshændelse og en forklaring af dens årsag for at undgå gentagelse og for at overveje, om der skal gøres et retsligt ansvar gældende
- 7) »kvalitetskontrolprogram«: Det nationale kvalitetskontrolprogram for sikkerhed inden for civil luftfart
- 8) »securityaudit«: en grundig undersøgelse af alle aspekter af sikkerhedsforanstaltninger og -procedurer for at afgøre, om de gennemføres kontinuerligt og på et konstant kvalitetsniveau

- 9) »sikkerhedshændelse«: en hændelse med negativ indflydelse på sikkerheden for personer og ejendom
- 10) »kritisk gennemgang«: en evaluering af operationerne for at fastlægge sikkerhedsbehovene. Dette indbefatter identifikation af svage punkter, der kan tænkes udnyttet til at gennemføre ulovlige handlinger trods gennemførte sikkerhedsforanstaltninger og -procedurer, samt anbefaling af kompenserende securityforanstaltninger, der står i forhold til truslen, med henblik på at imødegå eventuelt konstaterede risici
- 11) »test«: test af luftfartssikkerhedsforanstaltninger, hvor den kompetente myndighed foretager eller simulerer en ulovlig handling for at undersøge effektiviteten og gennemførelsen af eksisterende sikkerhedsforanstaltninger.

KAPITEL II

FÆLLES KRAV TIL KVALITETSKONTROLPROGRAMMER

Artikel 3

Den kompetente myndigheds beføjelser

Medlemsstaterne udstyrer den kompetente myndighed med de nødvendige håndhævelsesbeføjelser for at sikre effektiviteten af de nationale sikkerhedsprogrammer for civil luftfart.

Artikel 4

Kvalitetskontrolprogrammets indhold

1. Kvalitetskontrolprogrammet skal indeholde alle de kvalitetsovervågningsforanstaltninger, som er nødvendige for regelmæssigt at vurdere, hvordan det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart gennemføres, herunder de politiske retningslinjer, de bygger på.
2. Kvalitetsprogrammet omfatter og behandler følgende forhold:
 - a) organisationsstruktur, ansvarsområder og ressourcer
 - b) jobbeskrivelser og kvalifikationer for alle auditører, der har ansvar for gennemførelse af kvalitetskontrolprogrammet
 - c) overvågning af operationerne, herunder typer, sigte, indhold, hyppighed og fokus for securityaudit, inspektioner, kritisk gennemgang og test, klassificering af graden af overholdelse af forskrifterne samt i alle relevante tilfælde omfanget af og ansvarsforholdene i forbindelse med efterforskninger
 - d) aktiviteter til afhjælpning af mangler med detaljerede krav til mangelrapportering samt opfølgning og afhjælpning med det formål effektivt at sikre, at luftfartssikkerhedskravene overholdes
 - e) håndhævelsesforanstaltninger, samt
 - f) oplysning og rapportering om udførte aktiviteter og om graden af overholdelse af luftfartssikkerhedskravene.

Artikel 5

Overvågning af, i hvilken grad forskrifterne overholdes

1. Gennemførelsen af det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart skal overvåges.
2. Overvågningen udføres efter kvalitetskontrolprogrammet under hensyntagen til trusselsniveauet, operationernes art og karakter, gennemførelsesstandard samt andre faktorer og vurderinger, der kræver hyppigere overvågning.
3. Ledelsen, prioriteringen og tilrettelæggelsen af kvalitetskontrolprogrammet foregår uafhængigt af den operationelle gennemførelse af de foranstaltninger, der træffes under det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart.

Artikel 6

Rapportering

1. Medlemsstaterne udarbejder hvert år en rapport til Kommissionen om, hvilke foranstaltninger de har truffet for at efterleve denne forordning, og om luftfartssikkerhedssituationen i lufthavne på deres område. Bilag I indeholder retningslinjer for rapporteringen.
2. Rapportens referenceperiode er 1. januar til 31. december. Rapporten aflægges to måneder efter referenceperiodens udløb. Som en undtagelse aflægges der ved udgangen af februar 2004 rapport for perioden 19. juli 2003 til 31. december 2003.

KAPITEL III

FÆLLES KONTROLMETODE

Artikel 7

Udførelse af audit

Overholdelsen af forskrifterne overvåges ved både anmeldte og uanmeldte aktiviteter.

Artikel 8

Klassificering af, i hvilken grad forskrifterne overholdes

Ved securityaudit, inspektioner og test bedømmes gennemførelsen af det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart ved brug af det harmoniserede system til klassificering af overholdelsen af forskrifterne, jf. bilag II.

KAPITEL IV

FÆLLES KRAV TIL KONTROLPERSOANE

Artikel 9

Rådighed over auditører

Hver medlemsstat skal tage de nødvendige skridt til at sikre, at der er tilstrækkeligt med auditører til rådighed til at udføre alle overvågningsaktiviteterne.

*Artikel 10***Kvalifikationskriterier for auditors**

1. Hver medlemsstat skal sikre, at de auditors, der udfører aktiviteter på vegne af den kompetente myndighed, har passende kvalifikationer, herunder tilstrækkelig teoretisk og praktisk erfaring på det relevante område.
2. Auditors skal være i besiddelse af:
 - a) et dybtgående kendskab til det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart og til, hvordan det anvendes over for de operationer, der undersøges
 - b) i givet fald kendskab til de strengere foranstaltninger, der gælder i den pågældende medlemsstat og på det sted, der undersøges
 - c) et godt praktisk kendskab til securityteknologier og -metoder
 - d) kendskab til kontrolprincipper, -procedurer og -metoder

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

- e) praktisk kendskab til de operationer, der undersøges.

KAPITEL V

FÆLLES BESTEMMELSER*Artikel 11***Udveksling af bedste praksis**

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om bedste praksis med hensyn til kvalitetskontrolprogrammer, auditmetoder og auditors. Kommissionen videregiver disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Kommissionens vegne
Layola DE PALACIO
Næstformand

BILAG I

RETNINGSLINJER FOR RAPPORTERING TIL KOMMISSIONEN

Organisationsstruktur, ansvarsområder og ressourcer

- Nærmere bestemmelser om kvalitetskontrollens tilrettelæggelse, ansvarsfordelingen og ressourcerne, herunder planlagte fremtidige ændringer (se artikel 4, stk. 2, litra a)).
- Størrelsen af auditors — aktuelt og planlagt (se artikel 9).
- Auditors' kvalifikationer — anvendte uddannelsesfaciliteter og ressourcer (se artikel 4, stk. 2, litra b) og artikel 10).
- Forklaring, hvis kvalitetskontrolprogrammet på dette punkt ikke anvendes i fuldt omfang.

Operationel overvågning

- Status for gennemførelsen af operationel overvågning: type, sigte, indhold, hyppighed og fokus for alle overvågningsaktiviteter (se artikel 4, stk. 2, litra c)), herunder, hvor det er relevant og muligt, antallet af audit for hver lufthavn og for hvert område, hvor der stilles luftfartssikkerhedskrav (f.eks. adgangskontrol, beskyttelse af luftfartøjer, eftersyn af indskrevet bagage).
- Proportionalitet mellem operationel overvågning og aktiviteter på stedet (se artikel 5, stk. 2).
- Grad af overholdelse af forskrifterne for hvert område, hvor der stilles luftfartssikkerhedskrav (f.eks. adgangskontrol, beskyttelse af luftfartøjer, eftersyn af indskrevet bagage) (se artikel 8).
- Forklaring, hvis den operationelle overvågning ikke gennemføres i fuldt omfang.

Afhjælpning af mangler

- Status for gennemførelsen af aktiviteter til afhjælpning af mangler (se artikel 4, stk. 2, litra d)).
- Vigtigste problemområder med hensyn til gennemførelsen af luftfartssikkerhedskrav (f.eks. adgangskontrol, beskyttelse af luftfartøjer, eftersyn af indskrevet bagage).
- Vigtigste iværksatte eller planlagte aktiviteter til afhjælpning af mangler (f.eks. kurser i sikkerhedsbevidsthed, arbejdsgrupper, incitamentprogrammer).
- Trufne håndhævelsesforanstaltninger (se artikel 4, stk. 2, litra e)).

Luftfartssikkerhedssituationen i lufthavne

- Generelle baggrundsplysninger om luftfartssikkerhedssituationen i medlemsstatens lufthavne.
-

BILAG II

HARMONISERET SYSTEM TIL KLASSIFICERING AF OVERHOLDELSEN AF FORSKRIFTERNE

Til bedømmelsen af, hvordan det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart gennemføres, anvendes nedenstående klassificering af, i hvilken grad forskrifterne overholdes.

	Audit	Inspektion	Test
Fuld efterlevelse	✓	✓	✓
Efterlevelsen kan forbedres	✓	✓	✓
Manglende efterlevelse/kun mindre mangler	✓	✓	✓
Manglende efterlevelse/alvorlige mangler	✓	✓	✓
Ikke relevant	✓	✓	
Ikke bekræftet	✓«		